EN	**Installation & Operating Instructions** ***WATER FILTER - Fe, Mn, H_2S***
FR	**Instructions d'Installation & Emploi** ***FILTRE D'EAU - Fe, Mn, H_2S***
DE	**Installation- & Gebrauchsanleitung** ***WASSERFILTER - Fe, Mn, H_2S***
NL	**Installatie & Gebruiksinstructies** ***WATERFILTER - Fe, Mn, H_2S***
PL	**Instrukcja Instalacji i Eksploatacji** ***FILTR WODY - Fe, Mn, H_2S***

O_2xydizer

© 2015 erie water treatment

EN English..... Page 3
FR Français..... Page 11
DE Deutsch..... Seite 19
NL Nederlands..... Pagina 27
PL Polski..... Strona 35

TABLE OF CONTENT & INSTALLATION RECORD

Table of content & Installation record ..... Page 3

Warning & Safety instructions ..... Page 4

Operating conditions & Requirements ..... Page 5

Installation ..... Page 6

Start-up ..... Page 7

Electronic control panel ..... Page 8

Maintenance ..... Page 10

For future reference, fill in the following data

INSTALLATION RECORD

Serial number: _____

Model: _____

Iron (Fe) content-inlet: _____

Manganese (Mn) content-inlet: _____

Hydrogen Sulfide (H_2S) content-inlet: _____

Water pressure-inlet: _____

Date of installation: _____

Company name: ESA Evolutions

Installer name: _____

Phone number: +332774168

WARNING & SAFETY INSTRUCTIONS

- Before you begin the installation of the water filter, we advise you read and carefully follow the instructions contained in this manual. It contains important information about safety, installation, use and maintenance of the product. The actual system that you have received, may differ from the pictures/illustrations/descriptions in these Instructions.

- Failure to follow the instructions could cause personal injury or damage to the appliance or property. Only when installed, commissioned and serviced correctly, the water filter will offer you many years of trouble-free operation.

- The water filter is intended to 'filter' the water, meaning it will remove specific undesired substances; it will not necessarily remove other contaminants present in the water. The water filter will not purify polluted water or make it safe to drink!

- Installation of the water filter should only be undertaken by a competent person, aware of the local codes in force. All plumbing and electrical connections must be done in accordance with local codes.

- Before setting up the water filter, make sure to check it for any externally visible damage; do not install or use when damaged.

- Use a hand truck to transport the water filter. To prevent accident or injury, do not hoist the water filter over your shoulder. Do not lay the water filter on its side.

- Keep these Instructions in a safe place and ensure that new users are familiar with the content.

- The water filter is designed and manufactured in accordance with current safety requirements and regulations. Incorrect repairs can result in unforeseen danger for the user, for which the manufacturer cannot be held responsible. Therefore repairs should only be undertaken by a competent technician, familiar and trained for this product.

- In respect of the environment, this water filter should be disposed of in accordance with Waste Electrical and Electronic Equipment requirements. Refer to national/local laws and codes for correct recycling of this water filter.

- **APPLICATION LIMITATIONS:**
  - **pH**: for Iron removal: 6,8 - 9,0
    for Manganese removal: 8,0 - 9,0
    for Iron & Manganese removal: 8,0 - 8,5
  - **maximum contaminant content**:

Iron (Fe^{2+})	15 mg/L
Manganese (Mn^{2+})	2 mg/L
Hydrogen Sulfide (H_2S)	5 mg/L

  - **organic matter**: max. 4,0 mg/L; higher level may hinder the correct operation of the system.
  - **chlorine**: max. 1,0 mg/L
  - **iron bacteria**: if iron bacteria are present, frequent service may be necessary, while the life of the system may be limited; by properly controlling the iron bacteria with chlorine or another approved method of bacterial reduction, the system will function properly.

- **OPERATING PRESSURE: min. 1,4 / max. 8,3 bar**
  - this system is configured to perform optimally at an operating pressure of 3 bar (±½ bar); in case of a higher operating pressure the performance may be affected negatively!
  - if installed on a well, verify that the well pump is powerful enough to provide sufficient flow rate for the regeneration.
  - check water pressure regularly.
  - install a pressure reducer ahead of the water filter if necessary.

- **OPERATING TEMPERATURE: min. 4 / max. 38 °C**
  - do not install the water filter in an environment where high ambient temperatures (e.g. unvented boiler house) or freezing temperatures can occur.
  - the water filter cannot be exposed to outdoor elements, such as direct sunlight or atmospheric precipitation.
  - do not install the water filter too close to a water heater; keep at least 3 m of piping between the outlet of the water filter and the inlet of the water heater; water heaters can sometimes transmit heat back down the cold pipe into the control valve; always install a check valve at the outlet of the water filter.

- **ELECTRICAL CONNECTION: 230V-50Hz**
  - this water filter only works on 24VAC; it is equipped with a 230/24V-50Hz transformer; always use it in combination with the supplied transformer.
  - make sure to plug the transformer into a power outlet, which is installed in a dry location, with the proper rating and over-current protection.

INSTALLATION

INLET & OUTLET

☑ *Check the water pressure at the place of installation of the water filter; it should never exceed 8,3 bar.*

☑ *We strongly recommend the use of flexible hoses to connect the water filter to the water distribution system; use hoses with a large diameter in order to limit the pressure loss.*

☑ *If the water filter is not equipped with the factory bypass (optional), we strongly recommend to install a 3-valve bypass system (not included with this product!) to isolate the water filter from the water distribution system in case of repairs. It allows to turn off the water to the water filter, while maintaining (untreated) water supply to the user.*

☑ *To prevent air from escaping from the compressed air chamber, make sure the inlet line runs vertically upwards into the water filter. If this is not possible, install a check valve in the inlet line.*

WITH FACTORY BYPASS (optional)

Picture 1

❶ = mains water supply (untreated water)
❷ = inlet of water filter (untreated water)
❸ = outlet of water filter (treated water)
❹ = house/application (treated water)

1. Screw the factory bypass onto the in/out ports on the control valve (❷&❸); make sure to install the gasket seals. Tighten the nuts firmly by hand.
2. Screw the connection kit with nuts onto the factory bypass (❶&❹); make sure to install the gasket seals. Tighten the nuts firmly by hand.
3. Connect the mains water supply to the adaptor on the inlet port of the factory bypass (❶).
4. Connect the house/application to the adaptor on the outlet port of the factory bypass (❹).

WITH 3-VALVE BYPASS SYSTEM (not included)

Picture 2

❶ = inlet of water filter (untreated water)
❷ = outlet of water filter (treated water)

1. Install the 3-valve bypass system.
2. Screw the connection kit with nuts onto the in/out ports on the control valve (❶&❷); make sure to install the gasket seals. Tighten the nuts firmly by hand.
3. Connect the 3-valve bypass system to the adaptors on the in (❶) and out (❷) port of the control valve.
4. Connect the mains water supply to the inlet of the 3-valve bypass system.
5. Connect the house/application to the outlet of the 3-valve bypass system.

DRAIN

☑ *We recommend the use of a stand pipe with air trap.*

☑ *To prevent backflow from the sewerage system into the water filter, always install and use the included air gap with double hose barb, to connect the drain hose to the sewerage system.*

☑ *Lay-out the drain hose in such a way that pressure loss is minimized; avoid kinks and unnecessary elevations.*

☑ *Make sure that the sewerage system is suitable for the rinse water flow rate of the water filter.*

Picture 3

1. Install the air gap to the sewerage system; it fits over a 32 mm pipe or inside a 40 mm pipe adaptor. Ensure a permanent and watertight connection.
2. Connect a 13 mm hose to the drain connection of the control valve (❶); secure it by means of a clamp.
3. Run the drain hose to the air gap and connect it to one of the hose barbs; secure it by means of a clamp. This drain line operates under pressure, so it may be installed higher than the water filter.

ELECTRICAL

Picture 4

1. Plug the transformers output lead into the socket on the control valves power cord; secure it by means of the TwistLock clamp.
2. Plug the transformer into an electrical outlet.

AIR INJECTION SYSTEM

Picture 5

☑ *Make sure the air injection system is installed in vertical position, with the check valve and air intake filter screen pointing upwards. Rotate it to this position if necessary.*

START-UP

PRESSURIZING

1. Make sure the bypass system is in 'bypass' position.
2. Make sure the electronic controller of the water filter is in service mode.
3. Open the mains water supply.
4. Open a cold treated water faucet nearby the water filter and let the water run for a few minutes until all air is purged and all foreign material that may have resulted from the installation is washed out; close the tap.
5. Gently pressurize the water filter, by putting it into service:
   - *factory bypass:*
     1. open the 'outlet' valve;
     2. slowly open the 'inlet' valve.
   - *3-valve bypass:*
     1. close the 'bypass' valve;
     2. open the 'outlet' valve;
     3. slowly open the 'inlet' valve.
6. After 2-3 minutes, open a cold treated water faucet nearby the water filter and let the water run until all air is purged from the installation and the filter medium is properly rinsed (it is normal for the rinse water to show some discoloration!); let the water run until the rinse water is clear; close the tap.
7. Check the water filter and all hydraulic connections for leaks.

☑ *During the passage through the compressed air chamber, the treated water will get highly oxygenated. As a consequence it may become slightly non-transparent (milky appearance) when it flows from the tap into a glass. This is totally harmless for the quality of the treated water and will disappear rapidly if the water is left standing for a moment!*

ELECTRONIC CONTROL PANEL

8. Program the electronic controller.

PERFORM REGENERATION

☑ *We strongly recommend to postpone the execution of this 'start-up' regeneration by 24 hours. The filter medium needs sufficient time to absorb water and reach its normal service weight. If the regeneration is performed too soon, the filter medium may be pushed against the top distributor during the backwash cycle, possibly resulting in loss of filter medium or damage to the top distributor.*

9. Manually initiate a regeneration, by pressing the ***scroll*** button repeatedly until the display shows:

   ```
   Regen in 10 sec
   ```

10. Leave the water filter in this position; the countdown timer will countdown to 0 sec and start a regeneration.

Picture 6

symbol	button	function
	SCROLL	to advance to the next parameter
	UP	to increase the value of the parameter
	DOWN	to decrease the value of the parameter

POWER-UP

After power-up, the power LED will light up and the display will show the installed software version, f.e.:

```
EZRFTg EZ Rot0.8
```

After 5 seconds, it will automatically revert back to the service mode.

POWER FAILURE

In the event of a power failure, the program will remain stored in the NOVRAM® during an undefined period, while an incorporated SuperCap (capacitor) will maintain the correct time of day during a period of several hours; consequently, in case of prolonged power failure, the time of day might not be maintained; if this happens, the time of day will be reset to 8:00 when the power supply is re-established, while the indication will *flash*, indicating that the time of day needs to be set.

```
 8:00  4 DAY REM
```

When the power failure occurs during the execution of an automatic regeneration, the control valve will remain in its last position; when the power supply is re-established, the control valve will return to the service position, stay there for 60 sec. and restart a complete regeneration from the beginning.

TIMER FAILURE

In the event of a timer failure, the display will show the message:

```
Service Required
```

If powering off/on the water filter doesn't solve this problem, professional service is required.

SERVICE MODE

In **service mode** the display shows the time of day and the number of days remaining until the next regeneration:

```
20:51  4 DAY REM
```

REGENERATION MODE

In **regeneration mode** the display shows the remaining regeneration time and the remaining cycle time:

```
Rgn:XXX CycY:ZZZ
```

*The control valve can be **reset to service mode** at any time by pressing the **scroll** button, as such manually advancing it through the regeneration cycles.*

MANUAL REGENERATION

It is possible to manually initiate a regeneration.

1. Press the ***scroll*** button repeatedly until the display shows:

   ```
   Regen in 10 sec
   ```

   - If the control valve is left in this position, the countdown timer will countdown to 0 sec and *start a regeneration.*
   - To cancel this mode, press the ***scroll*** button before the countdown timer has reached 0 sec; the control valve will return to the service mode.
2. Press the ***scroll*** button again if you want to manually advance the control valve to the next regeneration cycle.

DRIVE MOTOR SPEED

The drive motor of the control valve, that drives the valve body to its different regeneration positions, will start-up at low speed to reduce its noise level. To increase the speed of the drive motor, simply press the ***scroll*** button as soon as the drive motor is activated.

PROGRAMMING INSTRUCTIONS

☑ *Before entering the programming mode, make sure that the control valve is in the service mode.*

1. Press the ***scroll*** button; the display will show:

   Language:*English*

   - Press the ***up*** or ***down*** button to set *the language*.

2. Press the ***scroll*** button again; the display will show:

   Set time: *20:51*

   - Press the ***up*** or ***down*** button to set *the time of day*.

3. Press the ***scroll*** button again; the display will show:

   Interval:*4* Days

   - Press the ***up*** or ***down*** button to set *the number of days between regenerations*.

☑ *The absorption capacity of the O_2xydizer systems mainly depends on the daily water usage and the Iron/Manganese content in the water; many other factors may also have a significant impact on the absorption capacity. Therefore it is recommend to regenerate the system on a regular time basis. In most applications a regeneration every 4 days should be sufficient.*

☑ *In case of extreme iron/manganese content, it is recommended to lower the regeneration interval to 1 or max. 2 days.*

MAINTENANCE

ROUTINE CHECKS

Regularly the user should perform a basic check to verify if the water filter is functioning correctly, on the basis of the following control points:

1. Check settings of electronic control panel.
2. Check water composition before/after water filter.
3. Check drain line from control valve; there shouldn't be any water flow (unless water filter is in regeneration).
4. Check water filter and surrounding area; there shouldn't be any water leakages.

BYPASSING THE WATER FILTER

Occasionally it may be necessary to put the unit hydraulically in bypass, i.e. to isolate it from the water distribution system; f.e.:

- in case of an urgent technical problem;
- when it is not necessary to supply treated water to the house/application.

WITH FACTORY BYPASS (optional)

Picture 7.a

SERVICE POSITION
❶ = inlet valve to water filter is OPEN
❷ = outlet valve from water filter is OPEN

Picture 7.b

BYPASS POSITION
❶ = inlet valve to water filter is CLOSED
❷ = outlet valve from water filter is CLOSED

Picture 7.c

MAINTENANCE POSITION
❶ = inlet valve to water filter is OPEN
❷ = outlet valve from water filter is CLOSED

WITH 3-VALVE BYPASS SYSTEM (not included)

Picture 8.a

SERVICE POSITION
❶ = bypass valve is CLOSED
❷ = inlet valve to water filter is OPEN
❸ = outlet valve from water filter is OPEN

Picture 8.b

BYPASS POSITION
❶ = bypass valve is OPEN
❷ = inlet valve to water filter is CLOSED
❸ = outlet valve from water filter is CLOSED

Picture 8.c

MAINTENANCE POSITION
❶ = bypass valve is OPEN
❷ = inlet valve to water filter is OPEN
❸ = outlet valve from water filter is CLOSED

SANITIZING THE WATER FILTER

This water filter is manufactured from premium quality material and assembled in safe conditions to assure it is clean and sanitary. If installed and serviced correctly, this water filter will not infect or contaminate your water supply. However, as in any 'device' plumbed-in in your water distribution system, a proliferation of bacteria is possible, especially in case of 'stagnant water'. Therefore this water filter will automatically rinse the filter medium periodically.

If the power supply to the water filter is disconnected for a longer period of time, we recommend, when the power supply is re-established, to manually initiate a complete regeneration.

TABLE DES MATIÈRES & DONNÉES D'INSTALLATION

Table des matières & Données d'installation ..... Page 11
Mesures de précaution & Consignes de sécurité ..... Page 12
Conditions de fonctionnement ..... Page 13
Installation ..... Page 14
Mise en marche ..... Page 15
Panneau de commande électronique ..... Page 16
Entretien ..... Page 18

Pour future référence, notez les données suivantes

DONNÉES D'INSTALLATION

Numéro de série: _____

Modèle: _____

Teneur en Fer (Fe)-entrée: _____

Teneur en Manganèse (Mn)-entrée: _____

Teneur en H_2S-entrée : _____

Pression d'eau-entrée: _____

Date d'installation: _____

Nom société: _____

Nom installeur: _____

Numéro de Tél.: _____

MESURES DE PRÉCAUTION & CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Avant d'entamer l'installation du filtre d'eau, nous vous recommandons de lire et suivre attentivement les instructions dans ce manuel. Il contient des informations importantes concernant la sécurité, l'installation, l'usage et l'entretien du produit. L'appareil que vous avez reçu peut différer des photos/illustrations/descriptions dans ces Instructions.

- Ne pas suivre les instructions du manuel peut causer des blessures personnelles et/ou endommager le produit. Seulement s'il est installé, mis en route et entretenu de manière correcte, le filtre d'eau vous offrira de pleines années de service exempt de pannes.

- Le filtre d'eau est destiné à 'filtrer' l'eau, c'est à dire il enlèvera des substances indésirables spécifiques; il n'enlèvera pas nécessairement d'autres contaminants présents dans l'eau. Le filtre d'eau ne rendra pas de l'eau polluée pure ni potable!

- L'installation du filtre d'eau doit être effectuée par une personne compétente, au courant des codes locaux en vigueur. Tous les raccordements hydrauliques et électriques doivent être réalisés en concordance aux codes locaux.

- Avant d'installer le filtre d'eau, veuillez inspecter l'appareil pour contrôler s'il n'y a pas de dommages visibles; n'installez pas l'appareil s'il est endommagé.

- Utiliser une charrette pour transporter le filtre d'eau. Afin d'éviter tout accident ou blessure, ne hisser pas le filtre d'eau sur votre épaule. Ne mettez pas le filtre d'eau sur son côté.

- Conservez ces Instructions dans un endroit sûr et veillez à informer de nouveaux utilisateurs de son contenu.

- Le filtre d'eau est dessiné et fabriqué en concordance aux consignes de sécurité et régulations actuelles. Des réparations incorrectes peuvent mettre en péril le matériel de l'utilisateur, pour lequel le fabricant ne peut pas être rendu responsable. Pour cette raison toute réparation ne peut être effectuée que par un technicien compétent et formé pour ce produit.

- En respect de l'environnement, ce filtre d'eau devrait être recyclé en concordance à la loi Déchets d'Equipements Électriques et Électroniques (DEEE). Vérifier les lois et codes nationaux/locaux pour le recyclage correct de ce filtre d'eau.

- **LIMITATIONS D'APPLICATION:**
  - **pH**: pour élimination de Fer: 6,8 - 9,0
    pour élimination de Manganèse: 8,0 - 9,0
    pour élimination de Fer & Manganèse: 8,0 - 8,5
  - **teneur maximal de contaminant**:

Fer (Fe^{2+})	15 mg/L
Manganèse (Mn^{2+})	2 mg/L
Sulfure d'Hydrogène (H_2S)	5 mg/L

  - **matière organique**: max. 4,0 mg/L; un teneur plus élevé peut gêner le fonctionnement correct du système.
  - **chlore**: max. 1,0 mg/L
  - **bactéries de fer**: si des bactéries sont présentes, une fréquence d'entretien plus élevé peut être nécessaire, tandis que la durée de vie du système peut être limitée; en maîtrisant bien les bactéries de fer avec du chlore ou d'autre méthode approuvée, le système fonctionnera correctement.

- **PRESSION DE SERVICE: min. 1,4 / max. 8,3 bar**
  - cet appareil est configuré pour fonctionner de manière optimale à une pression de service de 3 bar (±½ bar); une pression de service inférieure ou supérieure peut affecter les performances de manière négative.
  - s'il est installé sur un puits, vérifiez que la pompe est assez puissante pour fournir un débit suffisant pour la régénération.
  - contrôlez régulièrement la pression d'eau.
  - installez un réducteur de pression en amont du filtre d'eau si nécessaire.

- **TEMPÉRATURE DE SERVICE: min. 4 / max. 38 °C**
  - n'installez pas le filtre d'eau dans un endroit où des températures élevées (Ex: chaufferie non-ventilée) ou de gel peuvent se présenter.
  - le filtre d'eau ne peut pas être exposé aux éléments extérieurs, comme la lumière directe du soleil ou précipitation atmosphérique.
  - n'installez pas le filtre d'eau trop proche d'une chaudière; conservez au moins 3 m de conduite entre la sortie du filtre d'eau et la chaudière; une chaudière peut transmettre, à travers la conduite d'alimentation d'eau froide, de la chaleur dans la vanne de commande; installez toujours un clapet anti-retour à la sortie du filtre d'eau.

- **ALIMENTATION ÉLECTRIQUE: 230V-50Hz**
  - ce filtre d'eau fonctionne uniquement en 24VAC; il est équipé d'un transformateur 230/24V-50Hz; utilisez le filtre d'eau toujours en combinaison avec le transformateur fourni.
  - branchez le transformateur dans une prise de courant, installée dans un endroit sec, de la tension correcte et muni d'une protection adéquate contre toute surtension.

INSTALLATION

ENTRÉE & SORTIE

☑ *Contrôlez la pression d'eau au lieu d'installation du filtre d'eau; elle ne peut jamais dépasser 8,3 bar.*

☑ *Nous recommandons particulièrement l'usage de tubes flexibles pour le raccordement du filtre d'eau au réseau de distribution d'eau; utilisez des tubes d'un large diamètre afin de limiter la perte de pression.*

☑ *Si le filtre d'eau n'est pas équipé du bloc bypass, nous recommandons particulièrement l'installation d'un système de bypass à 3 robinets (non fourni avec ce produit!) afin d'isoler le filtre d'eau du réseau de distribution d'eau en cas de réparations. Il permet de couper l'alimentation d'eau du filtre d'eau, en maintenant la fourniture à plein débit d'eau (non-traitée) à l'utilisateur.*

☑ *Pour prévenir l'échappement d'air de la chambre à air comprimée, assurez-vous que la conduit d'entrée monte verticalement dans le filtre d'eau. Si cela n'est pas possible, installez un clapet anti-retour dans la conduite d'entrée.*

AVEC BLOC BYPASS (optionnel)

Image 1

❶ = alimentation d'eau principale (eau non-traitée)
❷ = entrée du filtre d'eau (eau non-traitée)
❸ = sortie du filtre d'eau (eau traitée)
❹ = plomberie/maison (eau traitée)

1. Vissez le bloc bypass sur les portées d'entrée/sortie de la vanne de commande (❷&❸); veillez à installer les joints plats. Serrez bien les écrous à la main.
2. Vissez le kit de raccordement avec écrous sur le bloc bypass (❶&❹); veillez à installer les joints plats. Serrez bien les écrous à la main.
3. Branchez l'alimentation d'eau principale au raccord sur la portée d'entrée du bloc bypass (❶).
4. Branchez la plomberie/maison au raccord sur la portée de sortie du bloc bypass (❹).

AVEC SYSTÈME DE BYPASS À 3 ROBINETS (non fourni)

Image 2

❶ = entrée du filtre d'eau (eau non-traitée)
❷ = sortie du filtre d'eau (eau traitée)

1. Installez le système de bypass à 3 robinets.
2. Vissez le kit de raccordement avec écrous sur les portées d'entrée/sortie de la vanne de commande (❶&❷); veillez à installer les joints plats. Serrez bien les écrous à la main.
3. Branchez le système de bypass à 3 robinets aux raccords sur la portée d'entrée (❶) et de sortie (❷) de la vanne de commande.
4. Branchez l'alimentation d'eau principale à l'entrée du système de bypass à 3 robinets.
5. Branchez la plomberie/maison à la sortie du système de bypass à 3 robinets.

ÉGOUT

☑ *Nous recommandons l'usage d'un tube rigide vertical avec une garde d'air.*

☑ *Afin de prévenir toute sorte de refoulement du réseau d'égout dans le filtre d'eau, installez et utilisez toujours l'adaptateur de vidange avec garde d'air et double queue cannelée, pour brancher le tuyau de vidange au réseau d'égout.*

☑ *Acheminez le tuyau de vidange à manière de minimiser la perte de pression; évitez des nœuds et élévations inutiles.*

☑ *Assurez-vous que le réseau d'évacuation convient au débit de l'eau de rinçage du filtre d'eau.*

Image 3

1. Installez l'adaptateur de vidange au réseau d'égout; il s'adapte sur un tube de 32 mm ou dans un manchon de tube 40 mm. Assurez un raccordement permanent et étanche.
2. Branchez un tuyau de 13 mm au coude d'égout de la vanne de commande (❶); fixez-le par moyen d'un collier.
3. Acheminez le tuyau de vidange vers l'adaptateur de vidange et branchez-le à une des queues cannelées; fixez-le avec un collier. Ce tuyau de vidange fonctionne sous pression, alors il peut être relevé plus haut que le filtre d'eau.

ÉLECTRIQUE

Image 4

1. Branchez le cordon du transformateur dans la prise femelle du cordon d'alimentation de la vanne de commande; fixez-le par moyen du crochet TwistLock.
2. Branchez le transformateur dans une prise de courant.

SYSTÈME D'INJECTION D'AIR

Image 5

☑ *Assurez-vous que le système d'injection d'air est installé en position verticale position, avec le clapet anti-retour et le filtre de l'entrée d'air vers le haut. Tournez-le dans cette position si nécessaire.*

MISE EN MARCHE

MISE SOUS PRESSION

1. Assurez-vous que le système de bypass se trouve en position 'bypass'.
2. Assurez-vous que la commande électronique du filtre d'eau se trouve en mode service.
3. Ouvrez l'alimentation d'eau principale.
4. Ouvrez un robinet d'eau froide traitée en proximité du filtre d'eau et laissez couler l'eau pendant quelques minutes pour purger l'air et pour rincer d'éventuelles impuretés résultant de l'installation; fermez le robinet.
5. Mettez sous pression gentiment le filtre d'eau, en le mettant en service:
   - *bloc bypass:*
     1. ouvrez le robinet 'sortie';
     2. ouvrez lentement le robinet 'entrée'.
   - *système de bypass à 3 robinets:*
     1. fermez le robinet 'bypass';
     2. ouvrez le robinet 'sortie';
     3. ouvrez lentement le robinet 'entrée'.
6. Après 2-3 minutes, ouvrez un robinet d'eau froide traitée en proximité du filtre d'eau et laissez couler l'eau pour purger l'air de l'installation et pour rincer la masse filtrante (il est normal que l'eau de rinçage est légèrement décolorée !); laissez couler l'eau jusqu'à ce que l'eau de rinçage est claire; fermez le robinet.
7. Vérifiez que le filtre d'eau et tous les raccordements hydrauliques ne fuient pas.

☑ *Au cours du passage à travers la chambre à air comprimée, l'eau traitée deviendra super-oxygénée. En conséquence, elle peut devenir légèrement opaque (aspect laiteux) quand elle coule du robinet dans un verre. Ceci est totalement inoffensif pour la qualité de l'eau traitée et disparaitra rapidement si l'eau est laissée à se reposer pendant un moment!*

PANNEAU DE COMMANDE ÉLECTRONIQUE

8. Programmez la commande électronique.

LANCEZ UNE RÉGÉNÉRATION

☑ *Nous recommandons particulièrement de reporter l'exécution de cette régénération 'mise en marche' de 24 heures. La masse filtrante a besoin de suffisamment de temps pour absorber de l'eau et atteindre son poids de service normal. Si la régénération est effectuée trop tôt, la masse filtrante peut être poussée contre le distributeur supérieur pendant le cycle de détassage, ce qui peut entraîner une perte de masse filtrante ou des dommages au distributeur supérieur.*

9. Lancez manuellement une régénération, en appuyant sur le bouton ***scroll*** ⟳ à quelques reprises jusqu'à ce que l'écran affiche:

   Régén en 10 sec

10. Laissez le filtre d'eau dans cette position; le compteur à rebours décomptera à 0 sec et démarrera une régénération.

Image 6

symbole	bouton	fonction
⟳	SCROLL	pour avancer au paramètre suivant
▲	PLUS	pour augmenter la valeur du paramètre
▼	MOINS	pour diminuer la valeur du paramètre

MISE SOUS TENSION

Après la mise sous tension, l'écran affichera la version de software installée; par exemple:

```
EZRFTg EZ Rot0.8
```

Après 5 secondes il retournera automatiquement vers le mode service.

PANNE DE COURANT

Lors d'une panne de courant, le programme sera conservé dans le NOVRAM® pour une durée indéfinie; en même temps un SuperCap (condensateur) maintiendra l'heure du jour correcte pendant une période de plusieurs heures; par conséquence il est possible que, lors d'une panne de courant de longue durée, l'heure du jour n'est pas maintenue; dans ce cas, lors du rétablissement du courant, l'indication de l'heure du jour *clignotera*, indiquant que l'heure du jour doit être réglée de nouveau.

```
8:00    4 JOURS
```

Quand la panne de courant se produit pendant l'exécution d'une régénération automatique, la vanne de commande restera dans sa dernière position; lors du rétablissement du courant, la vanne de commande retournera à la position de service, y restera 60 sec. et recommencera une régénération complète dès le début.

DÉFAUT DE COMMANDE

Lors d'un défaut de commande, l'écran affichera le message:

```
Maintenance
```

Si le problème n'est pas résolu après une mise hors/sous tension du filtre d'eau, il est nécessaire de faire appel à un technicien.

MODE SERVICE

En **mode service mode** l'écran affiche l'heure du jour et le nombre de jours restants jusqu'à la prochaine régénération:

```
20:51   4 JOURS
```

MODE RÉGÉNÉRATION

En **mode régénération** l'écran affiche la durée restante de la régénération et la durée restante du cycle:

```
Rgn:XXX CycY:ZZZ
```

*La vanne de commande peut être **remise en mode service** à tout temps en appuyant sur le bouton **scroll** ⟳; de cette façon la vanne de commande est amenée manuellement à travers les cycles de régénération.*

RÉGÉNÉRATION MANUELLE

Il est possible de lancer manuellement une régénération.

1. Appuyez sur le bouton ***scroll*** ⟳ à quelques reprises jusqu'à ce que l'écran affiche:

   ```
   Régén en 10 sec
   ```

   - Si la vanne de commande est laissée dans cette position, le compteur à rebours décomptera à 0 sec et *démarrera une régénération.*
   - Pour annuler ce mode, appuyer sur le bouton ***scroll*** ⟳ avant que le compteur à rebours ait atteint 0 sec; la vanne de commande retournera à la position de service.
2. Appuyez de nouveau sur le bouton ***scroll*** ⟳ si vous voulez amener la vanne de commande au cycle de régénération suivant.

VITESSE MOTEUR D'ENTRAÎNEMENT

Le moteur d'entraînement de la vanne de commande, qui entraîne le corps de vanne à ses différentes positions de régénération, démarrera à basse vitesse pour réduire son niveau de bruit. Pour augmenter la vitesse du moteur d'entraînement, appuyez sur le bouton ***scroll*** ⟳ dès que le moteur d'entraînement est activé.

INSTRUCTIONS DE PROGRAMMATION

☑ *Avant d'accéder au mode de programmation, assurez-vous que la vanne de commande se trouve en mode service.*

1. Appuyez sur le bouton ***scroll*** ; l'écran affichera:

   Langage:*Français*

   - Appuyez sur le bouton ***plus*** ou ***moins*** pour régler *le langage*.

2. Appuyez de nouveau sur le bouton ***scroll*** ; l'écran affichera:

   Horloge: *20:51*

   - Appuyez sur le bouton ***plus*** ou ***moins*** pour régler *l'heure du jour*.

3. Appuyez de nouveau sur le bouton ***scroll*** ; l'écran affichera:

   Interval: *4* Jour

   - Appuyez sur le bouton ***plus*** ou ***moins*** pour régler *le nombre de jours entre 2 régénérations*.

☑ *La capacité d'absorption des systèmes O_2xydizer dépende principalement de la consommation d'eau journalière et la teneur de Fer/Manganèse dans l'eau; de nombreux autres facteurs peuvent également avoir un impact significatif sur la capacité d'absorption. Par conséquent, il est recommandé de régénérer le système sur une base de temps régulière. Dans la plupart des applications, une régénération tous les 4 jours devrait être suffisante.*

☑ *En cas de teneur de fer/manganèse extrême, il est recommandé de réduire l'intervalle de régénération à 1 ou max. 2 jours.*

ENTRETIEN

POINTS DE CONTRÔLE RÉGULIERS

Régulièrement l'utilisateur doit effectuer une vérification de base sur le fonctionnement correct du filtre d'eau, sur la base des points de contrôle suivants:

1. Vérifiez réglages du panneau de commande électron.
2. Vérifiez composition de l'eau à l'entrée/sortie du filtre d'eau.
3. Vérifiez tuyau de vidange de la vanne de commande; il ne devrait pas y avoir de débit d'eau (sauf si le filtre d'eau est en régénération).
4. Vérifiez le filtre d'eau et ses environs; il ne devrait pas y avoir des fuites d'eau.

METTRE LE FILTRE D'EAU EN BYPASS

Parfois il peut être nécessaire de mettre le filtre d'eau en bypass hydrauliquement, i.e. de l'isoler du réseau de distribution d'eau; par exemple:

- en cas d'un problème technique imprévu;
- quand il n'est pas nécessaire de fournir de l'eau traitée à la maison/application.

AVEC BLOC BYPASS (optionnel)

Image 7.a

POSITION **SERVICE**

❶ = robinet entrée vers le filtre d'eau est OUVERT
❷ = robinet sortie de le filtre d'eau est OUVERT

Image 7.b

POSITION **BYPASS**

❶ = robinet entrée vers le filtre d'eau est FERMÉ
❷ = robinet sortie de le filtre d'eau est FERMÉ

Image 7.c

POSITION **MAINTENANCE**

❶ = robinet entrée vers le filtre d'eau est OUVERT
❷ = robinet sortie de le filtre d'eau est FERMÉ

AVEC SYSTÈME DE BYPASS À 3 ROBINETS (non fourni)

Image 8.a

POSITION **SERVICE**

❶ = robinet bypass est FERMÉ
❷ = robinet entrée vers le filtre d'eau est OUVERT
❸ = robinet sortie de le filtre d'eau est OUVERT

Image 8.b

POSITION **BYPASS**

❶ = robinet bypass est OUVERT
❷ = robinet entrée vers le filtre d'eau est FERMÉ
❸ = robinet sortie de le filtre d'eau est FERMÉ

Image 8.c

POSITION **MAINTENANCE**

❶ = robinet bypass est OUVERT
❷ = robinet entrée vers le filtre d'eau est OUVERT
❸ = robinet sortie de le filtre d'eau est FERMÉ

PURIFICATION DU FILTRE D'EAU

Ce filtre d'eau est fabriqué de matériaux de première qualité et assemblé en conditions hygiéniques pour assurer qu'il est propre et pure. Si installé et entretenu de manière correcte, ce filtre d'eau n'infectera ou contaminera pas votre eau. Pourtant, comme est le cas dans chaque 'appareil' installé dans votre réseau de distribution d'eau, une prolifération de bactéries est possible, surtout en cas 'd'eau stagnante'. Pour cette raison ce filtre d'eau rincera automatiquement la masse filtrante périodiquement.

Si le filtre d'eau est privé de l'alimentation électrique pendant un temps prolongé, nous recommandons de lancer manuellement, lors du rétablissement du courant, une régénération complète.

Inhaltsverzeichnis & Datenblatt ..... Seite 19
Sicherheitshinweise ..... Seite 20
Betriebsbedingungen & Anforderungen ..... Seite 21
Installation ..... Seite 22
Inbetriebnahme ..... Seite 23
Elektronische Steuerung ..... Seite 24
Wartung ..... Seite 26

Für zukünftige Kontaktaufnahme, bitte ergänzen

DATENBLATT

Seriennummer: _____

Model: _____

Eisengehalt (Fe)-Einlass: _____

Mangangehalt (Mn)-Einlass: _____

H_2S-Gehalt-Einlass: _____

Wasserdruck-Einlass: _____

Datum der Inbetriebnahme: _____

Firmenname: _____

Name des Installateurs: _____

Telefonnummer: _____

- Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung bevor Sie die Anlage installieren und in Betrieb nehmen. Diese enthält wichtige Informationen über Sicherheitshinweise, Inbetriebnahme, Gebrauch und Wartung des erworbenen Produkts. Das Gerät das Sie erhalten haben, kann von den Fotos/Abbildungen/Beschreibungen in dieser Anleitung abweichen.

- Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu körperlichen Verletzungen oder zu Schäden am Gerät führen. Nur wenn die Montage, Inbetriebnahme und Wartung der Anlage sachgemäß durchgeführt wird, kann eine langfristige Funktionstüchtigkeit gewährleistet werden.

- Eine Wasserfilteranlage soll das Wasser 'filtern', was bedeutet, sie soll die angegebenen Parameter des Wassers verbessern; andere Verunreinigungen werden nicht entfernt. Die Anlage wird verschmutztes Wasser nicht reinigen und produziert kein Trinkwasser!

- Die Installation der Filteranlage sollte nur von einer sachkundigen Person erfolgen die zusätzlich über alle notwendigen gesetzlichen Regelungen Kenntnis hat. Alle Sanitär- und elektrischen Anschlüsse müssen in Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften durchgeführt werden.

- Überprüfen Sie vor der Inbetriebnahme ob die Anlage Schäden aufweist. Installieren und Gebrauchen Sie die Anlage nicht, wenn diese Schäden aufweist.

- Benutzen Sie für den Transport einen Handwagen. Transportieren Sie die Anlage nie auf der Schulter um Unfälle oder Verletzungen vorzubeugen. Legen Sie die Anlage nie auf die Seite.

- Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf um sicherzustellen, dass sich auch andere Benutzer mit dem Inhalt vertraut machen können.

- Die Anlage wurde unter den geltenden gesetzlichen Sicherheitsbestimmungen und Vorschriften hergestellt. Durch unsachgemäße Reparaturen können unvorhergesehen Gefahren für den Benutzer entstehen, wofür dann der Hersteller nicht verantwortlich gemacht werden kann. Deshalb sollten Reparaturen nur von geschulten Technikern durchgeführt werden.

- Aus Umweltschutzgründen sollte diese Anlage entsprechend den geltenden Umweltschutzgesetzen entsorgt werden.

- **ANWENDUNGSGRENZEN:**
  - **pH**: für Eisenentfernung: 6,8 - 9,0
    für Manganentfernung: 8,0 - 9,0
    für Eisen & Manganentfernung: 8,0 - 8,5
  - **max. Gehalte der zu entfernenden Stoffe**:

Eisen (Fe^{2+})	15 mg/L
Mangan (Mn^{2+})	2 mg/L
Schwefelwasserstoff (H_2S)	5 mg/L

  - **organische Substanzen**: max. 4,0 mg/L; ein höher Wert kann die Leistungsfähigkeit des Systems beeinträchtigen.
  - **Chlor**: max. 1,0 mg/L
  - **Eisenbakterien**: sind Eisenbakterien vorhanden, häufigen Wartung kann notwendig sein, während der Lebensdauer des Systems begrenzt sein kann; durch geeignetes Steuern der Eisenbakterien mit Chlor oder einem anderen bewährten Methode der Bakterienreduktion, wird das System ordnungsgemäß funktionieren.

- **BETRIEBSDRUCK: min. 1,4 / max. 8,3 bar**
  - diese Anlage hat die optimale Leistung bei einem Betriebsdruck von 3 (±½ bar); im Falle eines niedrigeren oder höheren Betriebsdruck kann die Leistung negativ beeinflusst werden.
  - wenn auf einem Brunnen installiert, überprüfen Sie dass die Pumpe stark genug ist um ausreichende Wasserfluss für die Regeneration zu liefern.
  - überprüfen Sie den Wasserdruck regelmäßig.
  - wenn nötig, installieren Sie einen Wasserdruckminderer vor dem Wasserfilter.

- **BETRIEBSTEMPERATUR: min. 4 / max. 38 °C**
  - installieren Sie die Anlage nicht in einer Räumlichkeit, wo zu hohe oder zu niedrige Umgebungstemperaturen herrschen.
  - die Anlage ist nicht für den Außenbereich geeignet.
  - installieren Sie den Wasserfilter nicht in direkter Nähe zu einem Heizkessel oder Wärmetauscher; lassen Sie mindestens 3 Meter Rohrleitung zwischen dem Ausgang der Wasserfilter und dem Eingang eines Heizkessels Platz; Installieren Sie immer ein Rückschlagventil am Auslass der Anlage.

- **ELEKTRISCHE VERBINDUNG: 230V-50Hz**
  - diese Anlage funktioniert mit 24 Volt AC und ist mit einem 230/24V-50Hz Netzteil ausgestattet; bitte nutzen Sie diese Anlage immer nur in Kombination mit dem mitgelieferten Netzteil.
  - vergewissern Sie sich, dass diese Anlage mit einer Steckdose verbunden ist, die sich an einen trockenen Ort befindet und mit einem Überspannungsschutz (Sicherung) ausgestattet ist.

INSTALLATION

EINLASS & AUSLASS

☑ *Überprüfen Sie den Wasserdruck am Installationsplatz; dieser sollte 8,3 bar nie übersteigen.*

☑ *Für die Verbindung vom Wasserfilter zum Wasserverteilungssystem empfehlen wir dringend die Benutzung von flexiblen Schläuchen; verwenden Sie Schläuche mit großen Durchmesser um Druckverluste zu verhindern.*

☑ *Wenn der Wasserfilter nicht mit der ab-Werk Bypass (optional) ausgestattet ist, empfehlen wir dringend die Installation eines 3-Ventil-Bypass (nicht im Lieferumfang enthalten), um im Falle einer Reparatur, den Wasserfilter von der Wasserverteilung zu isolieren und eine Wasserversorgung (unbehandelt) garantieren zu können.*

☑ *Um das entweichen von Luft aus der Druckluftkammer zu verhindern, achten Sie darauf dass die Zuleitung senkrecht nach oben in das Wasserfilter läuft. Wenn dies nicht möglich ist, installieren Sie ein Ruckschlagventil in der Zuleitung.*

MIT ORGINALEM BYPASS (optional)

Bild 1

❶ = Hauptwasserleitung (unbehandeltes Wasser)
❷ = Einlass Wasserfilter (unbehandeltes Wasser)
❸ = Auslass Wasserfilter (behandeltes Wasser)
❹ = Wasserverteilungssystem (behandeltes Wasser)

1. Schrauben Sie den original Bypass auf Einlass/Auslass-Anschlüsse des Regelventils (❷&❸); achten Sie auf die Verwendung von Dichtungen. Drehen Sie die Schrauben mit der Hand fest.
2. Schrauben Sie die Anschlüsse auf den Bypass (❶&❹); achten Sie auf die Verwendung von Dichtungen. Drehen Sie die Schrauben mit der Hand fest.
3. Verbinden Sie die Hauptwasserleitung mit dem Anschluss am Eingang vom Bypass (❶).
4. Verbinden Sie das Wasserverteilungssystem mit dem Anschluss am Ausgang vom Bypass (❹).

MIT 3-VENTIL-BYPASS (nicht enthalten)

Bild 2

❶ = Einlass Wasserfilter (unbehandeltes Wasser)
❷ = Auslass Wasserfilter (behandeltes Wasser)

1. Installieren Sie den 3-Ventil-Bypass.
2. Schrauben Sie die Anschlüsse auf den Einlass/Auslass des Regelventils (❶&❷); achten Sie auf die Verwendung von Dichtungen. Drehen Sie die Schrauben mit der Hand fest.
3. Verbinden Sie den 3-Ventil-Bypass mit die Anschlüsse auf den Einlass- (❶) und Auslass- (❷) Anschluss des Regelventils.
4. Verbinden Sie die Hauptwasserleitung mit dem Eingang des 3-Ventil-Bypass.
5. Verbinden Sie das Wasserverteilungssystem mit dem Ausgang des 3-Ventil-Bypass.

ABFLUSS

☑ *Wir empfehlen die Verwendung eines Standrohrs mit Geruchsverschluss.*

☑ *Um einen Rückfluss von Abwasser in den Wasserfilter zu verhindern, installieren und verwenden Sie immer den mitgelieferten Ablaufadapter mit Luftspalt und Doppelschlauchanschluss, um den Ablaufschlauch am Abwassersystem an zu schließen.*

☑ *Positionieren Sie den Ablaufschlauch so, dass der Gegendruck so gering wie möglich ist; vermeiden Sie Knicke und unnötige Erhöhungen.*

☑ *Achten Sie darauf, dass das ist geeignet für den Spülwasserfluss des Wasserfilter geeignet ist.*

Bild 3

1. Installieren Sie den Ablaufadapter am Abwassersystem; er passt über ein 32 mm Rohr oder in eine 40mm Muffe.
2. Verbinden Sie einen 13 mm Schlauch mit dem Ablaufbogen des Steuerventils (❶); sichern Sie diesen mit einer Klammer.
3. Führen Sie den Ablaufschlauch zum Ablaufadapter und verbinden Sie diesen mit einer der Schlauchanschlüsse; sichern Sie diesen mit einer Klammer. Diese Leitung steht unter Druck und kann deshalb höher als Ihre Anlage installiert werden.

ELEKTRISCH

Bild 4

1. Verbinden Sie den Ausgang des Netzteils mit dem Stromkabel des Steuerventils; sichern mittels der TwistLock Klemme.
2. Stecken Sie das Netzteil in die Steckdose.

LUFTEINSPRITZSYSTEM

Bild 5

☑ *Achten Sie darauf, das Lufteinspritzsystem ist in vertikaler Position installiert, mit dem Rückschlagventil und Luftansaugfilter nach oben. Drehen Sie es in diese Position, wenn nötig.*

DRUCK

1. Achten Sie darauf, dass der Bypass sich in 'bypass' Stellung befindet.
2. Achten Sie darauf, dass die elektronische Steuerung sich in Betriebsmodus befindet.
3. Öffnen Sie die Hauptwasserleitung.
4. Öffnen Sie einen aufbereitetes Kaltwasserhahn der sich in der Nähe der Wasserfilter befindet und lassen Sie das Wasser einige Minuten laufen bis alle Luft und Verunreinigungen, die durch die Installation hervorgerufen wurden, ausgespült sind; schließen Sie den Wasserhahn.
5. Setzen Sie behutsam die Anlage unter Druck:
   - *Ab-Werk Bypass:*
     1. öffnen Sie das Auslassventil;
     2. öffnen Sie vorsichtig das Einlassventil.
   - *3- Ventil-Bypass:*
     1. schließen Sie das Bypassventil;
     2. öffnen Sie das Auslassventil;
     3. öffnen Sie vorsichtig das Einlassventil.
6. Nach 2-3 Minuten, öffnen Sie einen aufbereitetes Kaltwasserhahn der sich in der Nähe der Wasserfilter befindet und lassen Sie das Wasser einige Minuten laufen um die Anlage zu entlüften und das Filtermedium zu spülen (es ist normal, dass das Spülwasser leicht verfärbt ist!); schließen Sie den Wasserhahn.
7. Überprüfen Sie den Wasserfilter und all seine hydraulischen Verbindungen auf Dichtigkeit.

☑ *Während der Passage durch die Druckluftkammer, wird das aufbereitete Wasser besonders sauerstoffreich. Als Folge kann es leicht undurchsichtig werden (milchiges Aussehen) wenn es aus dem Wasserhahn in ein Glas fließt. Dieses ist völlig harmlos für die Qualität des aufbereiteten Wasser und wird schnell verschwinden, wenn Sie das Wasser einen Augenblick stehen lassen!*

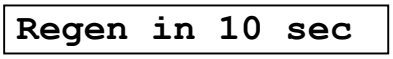
ELEKTRONISCHE STEUERUNG

8. Programmieren Sie die elektronische Steuerung.

START DER REGENERATION

☑ *Wir empfehlen dringend die Ausführung dieser 'Inbetriebnahme'-Regeneration um 24 Stunden zu verschieben. Das Filtermedium braucht genügend Zeit um Wasser aufzunehmen und seinem normalen Dienstgewicht zu erreichen. Wenn die Regeneration zu früh durchgeführt wird, kann das Filtermedium während der Rückspülzyklus gegen die obere Verteilerdüse geschoben werden, was möglicherweise zu einem Verlust des Filtermediums oder Schäden an der obere Verteilerdüse führen kann.*

9. Starten Sie eine manuelle Regeneration, durch wiederholtes Drücken der ***scroll*** Taste, bis auf dem Display folgendes erscheint:



10. Lassen Sie den Wasserfilter in dieser Position; wenn der Zähler bei 0 angelangt ist, wird eine Regeneration gestartet.

Bild 6

Symbol	Taste	Funktion
	SCROLL	um den Menüpunkt zu ändern
	OBEN	um den Wert des Parameters zu erhöhen
	UNTEN	um den Wert des Parameters zu verringern

EINSCHALTEN

Nach dem Einschalten zeigt das Display die installierte Softwareversion, zB:

```
EZRFTg EZ Rot0.8
```

Nach 5 Sekunden, schaltet das Display automatisch auf den Betriebsmodus.

STROMAUSFALL

Im Falle eines Stromausfalls, wird das Programm im NOVRAM® für einen unbestimmten Zeitraum gespeichert, während ein Kondensator die richtige Uhrzeit für einen Zeitraum von mehreren Stunden aufrecht hält. Bei einem längeren Stromausfall kann die korrekte Uhrzeit nicht aufrechterhalten werden; in diesem Fall wird beim nächsten Einschalten die Uhrzeit auf 8:00 zurückgesetzt; die Anzeige blinkt, was darauf hinweist dass die Uhrzeit neu eingestellt werden muss.

```
8:00  4 DAY REM
```

Wenn ein Stromausfall während der Ausführung einer automatischen Regeneration erfolgt, wird das Steuerventil in seiner letzten Position bleiben; sobald die Anlage wieder mit Strom versorgt wird, kehrt das Steuerventil in die Betriebsposition zurück, bleibt dort für 60 Sek. und beginnt erneut eine Regeneration.

AUSFALL DER STEUERUNG

Sollte die Steuerung ausfallen, erscheint auf dem Display folgende Mitteilung:

```
Service Required
```

In diesem Fall schalten Sie die Steuerung aus und nach kurzem Warten wieder ein. Sollte sich das Problem nicht gelöst haben, kontaktieren Sie Ihren Händler.

BETRIEBSMODUS

Im **Betriebsmodus** zeigt das Display die aktuelle Uhrzeit und die Anzahl der verbleibenden Tage bis zur nächsten Regeneration:

```
20:51  4 DAY REM
```

REGENERATIONSMODUS

Im **Regenerationsmodus** zeigt das Display die verbleibende Regenerationszeit und verbleibende Zykluszeit:

```
Rgn:XXX CycY:ZZZ
```

*Das Steuerventil kann jederzeit durch Drücken der **scroll** Taste in den **Betriebsmodus zurückgesetzt** werden,* um verschiedenen Regenerationsstufen durchzuschalten.

MANUELLE REGENERATION

Es ist möglich eine Regeneration manuell zu initiieren.

1. Drücken Sie die ***scroll*** Taste so oft, bis das Display zeigt:

   ```
   Regen in 10 sec
   ```

   - Bleibt das Steuerventil in dieser Position, wird *eine Regeneration gestartet* sobald der Zähler bei 0 angelangt ist.
   - Um die manuelle Regeneration abzubrechen, drücken Sie die ***scroll*** Taste bevor die Anzeige 0 erreicht hat; das Steuerventil schaltet wieder in den Betriebsmodus.
2. Drücken Sie erneut die ***scroll*** Taste, um zum nächsten Regenerationsstufe weiter zu gehen.

DREHZAHL ANTRIEBSMOTOR

Der Antriebsmotor des Steuerventils, der den Ventilkörper zu seinen verschiedenen Regenerationspositionen fährt, startet mit niedriger Drehzahl, um seiner Geräuschpegel niedrig zu halten. Um die Drehzahl des Antriebsmotors zu erhöhen, drücken sie die ***scroll*** Taste, sobald der Antriebsmotor aktiviert wurde.

PROGRAMMIERANLEITUNG

☑ *Bevor Sie den Programmiermodus wählen, stellen Sie sicher, dass sich das Steuerventil im Betriebsmodus befindet.*

1. Drücken Sie die ***scroll*** Taste; auf dem Display erscheint:

   Language:*English*

   - Drücken Sie die ***oben*** oder ***unten*** Taste um *die Sprache* einzustellen.

2. Drücken Sie erneut die ***scroll*** Taste; auf dem Display erscheint:

   Set time: *20:51*

   - Drücken Sie die ***oben*** oder ***unten*** Taste um *die Uhrzeit* einzustellen.

3. Drücken Sie erneut die ***scroll*** Taste; auf dem Display erscheint:

   Interval:*4* Days

   - Drücken Sie die ***oben*** oder ***unten*** Taste um *die Anzahl der Tage zwischen Regenerationen* einzustellen.

☑ *Die Aufnahmekapazität der O_2xydizer Systemen hängt hauptsächlich ab von der täglichen Wasserverbrauch und der Eisen/Mangan-Gehalt im Wasser; viele andere Faktoren können auch einen erheblichen Einfluss haben auf die Aufnahmekapazität. Daher ist es empfehlenswert das System auf einer regelmäßigen Zeitbasis zu regenerieren. In den meisten Anwendungen sollte eine Regeneration alle 4 Tage ausreichend sein.*

☑ *Bei extremen Eisen/Mangan Gehalt, ist es empfehlenswert um das Regenerationsintervall auf 1 oder max. 2 Tage zu senken.*

WARTUNG

REGELMÄSSIGE KONTROLLE

Stellen Sie sicher, dass die Anlage regelmäßig vollständige gewartet wird, um eine korrekte Funktion zu gewährleisten. Der Anwender sollte folgende Punkte selbst kontrollieren:

1. Einstellungen der elektron. Steuerung.
2. Wasserqualität vor/nach Wasserfilter.
3. Ablaufschlauch des Steuerventils; es sollte kein Wasser fließen (es sei denn, der Wasserfilter führt eine Regeneration durch).
4. Dichtigkeit des Wasserfilters; es sollte keine Wasserlecks geben am und in der Nähe des Wasserfilters.

WASSERFILTER MIT BYPASS BETREIBEN

Gelegentlich kann es erforderlich sein die Anlage hydraulisch im Bypass zu setzen, i.e. die Anlage vom Wassernetz zu trennen; zB:

- im Falle eines dringenden technisches Problem;
- falls es nicht erforderlich ist, Wasser durch die Anlage filtern zu lassen.

MIT ORIGINALEM BYPASS (optional)

Bild 7.a

BETRIEBSPOSITION
❶ = Einlassventil zu Wasserfilter ist GEÖFFNET
❷ = Auslassventil vom Wasserfilter ist GEÖFFNET

Bild 7.b

BYPASSPOSITION
❶ = Einlassventil zu Wasserfilter ist GESCHLOSSEN
❷ = Auslassventil vom Wasserfilter ist GESCHLOSSEN

Bild 7.c

WARTUNGSPOSITION
❶ = Einlassventil zu Wasserfilter ist GEÖFFNET
❷ = Auslassventil vom Wasserfilter ist GESCHLOSSEN

MIT 3-VENTIL-BYPASS (nicht enthalten)

Bild 8.a

BETRIEBSPOSITION
❶ = Bypassventil ist GESCHLOSSEN
❷ = Einlassventil zu Wasserfilter ist GEÖFFNET
❸ = Auslassventil vom Wasserfilter ist GEÖFFNET

Bild 8.b

BYPASSPOSITION
❶ = Bypassventil ist GEÖFFNET
❷ = Einlassventil zu Wasserfilter ist GESCHLOSSEN
❸ = Auslassventil vom Wasserfilter ist GESCHLOSSEN

Bild 8.c

WARTUNGSPOSITION
❶ = Bypassventil ist GEÖFFNET
❷ = Einlassventil zu Wasserfilter ist GEÖFFNET
❸ = Auslassventil vom Wasserfilter ist GESCHLOSSEN

DESINFEKTION DES WASSERFILTERS

Dieser Wasserfilter ist aus hochwertigem Material gefertigt und unter sicheren Bedingungen montiert, um sicherzustellen dass er sauber und hygienisch ist. Nur wenn diese Anlage sicher installiert ist und korrekt gewartet wird, kann sie Ihr Wasser nicht verunreinigen. Jedoch überall dort, wo stehendes Wasser nicht zu vermieden ist (in fast jedem Haushalt) ist eine Vermehrung von Bakterien möglich. Daher wird dieser Wasserfilter die Filtermedien regelmäßig automatischen spülen.

War die Stromversorgung zum Wasserfilter für eine längere Zeit unterbrochen, empfehlen wir, wenn die Anlage wieder mit Strom versorgt wird, manuell eine vollständige Regeneration durchzuführen.

Inhoudstafel & Installatiegegevens .....Pagina 27
Voorzorgsmaatregelen & Veiligheidsinstructies .....Pagina 28
Werkingscondities & Vereisten .....Pagina 29
Installatie .....Pagina 30
Ingangstelling .....Pagina 31
Elektronisch bedieningspaneel .....Pagina 32
Onderhoud .....Pagina 34

Gelieve de volgende gegevens aan te vullen

INSTALLATIEGEGEVENS

Serienummer: _____

Model: _____

Ijzer (Fe) Gehalte-ingang: _____

Mangaan (Mn) Gehalte-ingang: _____

H_2S Gehalte-ingang: _____

Waterdruk-ingang: _____

Installatiedatum: _____

Bedrijfsnaam: _____

Naam installateur: _____

Tel. nummer: _____

- Alvorens de waterfilter te installeren, raden wij aan om de instructies in deze gebruikershandleiding aandachtig te lezen en op te volgen. Deze gebruikershandleiding bevat belangrijke informatie betreffende veiligheid, installatie en onderhoud van het product. Het toestel dat u ontvangen hebt kan afwijken van de foto's/illustraties/ omschrijvingen in deze Instructies.

- Het niet volgen van de instructies kan leiden tot persoonlijk letsel en/of schade aan het toestel. Enkel wanneer de installatie, ingangstelling en het onderhoud correct gebeuren, zal de waterfilter optimaal functioneren.

- De waterfilter is bestemd om het water te 'filteren', oftewel bepaalde specifieke substanties te verwijderen; hij zal niet noodzakelijk andere verontreinigingen verwijderen. De waterfilter zal geen verontreinigd water zuiver of drinkbaar maken!

- De installatie van de waterfilter dient te gebeuren door een geschoold persoon, die op de hoogte is van de lokale regelgeving. Alle hydraulische en elektrische aansluitingen dienen uitgevoerd te worden in overeenstemming met de lokale regelgeving.

- Alvorens de waterfilter te installeren, gelieve het toestel eerst te controleren op externe schade; installeer of gebruik het toestel niet indien beschadigd.

- Maak gebruik van een steekwagen om de waterfilter te transporteren. Om ongevallen of letsels te vermijden, hijs de waterfilter niet op uw schouder. Leg de waterfilter niet op zijn zijkant.

- Bewaar deze Instructies op een veilige plaats en zorg ervoor dat nieuwe gebruikers bekend zijn met de inhoud ervan.

- De waterfilter is ontworpen en gefabriceerd in overeenstemming met de huidige veiligheidsbepalingen en reglementering. Foutieve reparaties kunnen leiden tot gevaar voor de gebruiker, waarvoor de fabrikant niet aansprakelijk gesteld kan worden. Daarom dienen reparaties steeds uitgevoerd te worden door een geschoold technicus, bekend met en getraind voor dit product.

- Uit respect voor het milieu dient deze waterfilter gerecycleerd te worden in overeenstemming met de wet Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparaten (AEEA). Voor een correcte recyclage dient u de nationale/lokale wetten en voorschriften na te kijken.

- **TOEPASSINGSLIMIETEN:**
  - **pH**: voor Ijzer-verwijdering: 6,8 - 9,0
    voor Mangaanverwijdering: 8,0 - 9,0
    voor Ijzer & Mangaanverwijdering: 8,0 - 8,5
  - **maximumgehalte verontreiniging**:

Ijzer (Fe^{2+})	15 mg/L
Mangaan (Mn^{2+})	2 mg/L
Waterstof-Sulfide (H_2S)	5 mg/L

  - **organische materie**: max. 4,0 mg/L; een hoger gehalte kan de correcte werking van het systeem verstoren.
  - **chloor**: max. 1,0 mg/L
  - **ijzerbacterie**: indien ijzerbacteriën aanwezig zijn, kan frequenter onderhoud noodzakelijk zijn, terwijl de levensduur van het systeem beperkt kan zijn; door het correct onder controle houden van de ijzerbacteriën door middel van chloor of een andere erkende methode ter kiemreductie, zal het systeem correct functioneren.

- **WERKINGSDRUK: min. 1,4 / max. 8,3 bar**
  - dit toestel is geconfigureerd om optimaal te functioneren bij een werkingsdruk van 3 bar (±½ bar); een lagere of hogere werkingsdruk kan de prestaties negatief beïnvloeden!
  - indien geïnstalleerd op een waterput, verifieer dat de bronpomp krachtig genoeg is om voldoende debiet te leveren voor de regeneratie.
  - controleer regelmatig de waterdruk.
  - installeer, indien nodig, een drukreduceerventiel voor de waterfilter.

- **WERKINGSTEMPERATUUR: min. 4 / max. 38 °C**
  - installeer de waterfilter niet in een omgeving waar hoge temperaturen (bijv. ongeventileerde boilerruimte) of vriestemperaturen kunnen voorkomen.
  - de waterfilter mag niet worden blootgesteld aan de buitenomgeving, zoals direct zonlicht of neerslag.
  - installeer de waterfilter niet te dicht bij een warmwaterketel; hou minimaal 3 m leiding tussen de uitgang van de waterfilter en de ingang van de warmwaterketel; warmwaterketels kunnen soms, via de koudwaterleiding, warmte doorgeven naar de besturingsklep; installeer steeds een terugslagklep aan de uitgang van de waterfilter.

- **ELEKTRISCHE AANSLUITING: 230V-50Hz**
  - deze waterfilter werkt enkel op 24VAC; hij is uitgerust met een 230/24V-50Hz transformator; gebruik de waterfilter steeds in combinatie met de meegeleverde transformator.
  - sluit de transformator enkel aan op een stopcontact, dat geïnstalleerd is op een droge locatie, voorzien van de geschikte voedingsspanning en overspanningsbeveiliging.

INSTALLATIE

INGANG & UITGANG

☑ *Controleer de waterdruk op de plaats van installatie; deze mag nooit hoger zijn dan 8,3 bar.*

☑ *Wij raden ten sterkste het gebruik van flexibele slangen aan voor de verbinding van de waterfilter aan het leidingnetwerk; gebruik slangen met een grote diameter teneinde het drukverlies te beperken.*

☑ *Indien de waterfilter niet is uitgerust met een origineel bypassblok (optioneel), raden wij ten sterkste de installatie aan van een 3-kranen bypass (niet bijgeleverd bij dit product!) om de waterfilter van het waterleidingnetwerk te isoleren i.g.v. reparaties. Deze laat toe om de watertoevoer naar de waterfilter af te sluiten, terwijl de toevoer van (onbehandeld) water naar de gebruiker gehandhaafd blijft.*

☑ *Om het ontsnappen van lucht uit de samengedrukte luchtkamer te voorkomen, vergewis u ervan dat de ingangsleiding verticaal omhoog loopt in de waterfilter. Indien dit niet mogelijk is, installeer een terugslagklep in de ingangsleiding.*

MET BYPASSBLOK (optioneel)

Afbeelding 1

❶ = watertoevoer (onbehandeld water)
❷ = ingang waterfilter (onbehandeld water)
❸ = uitgang waterfilter (behandeld water)
❹ = woning/toepassing (behandeld water)

1. Schroef het bypassblok op de in/uit-poorten op de besturingsklep (❷&❸); vergeet de afdichtingen niet. Draai de moeren handvast.
2. Schroef de aansluitset met moeren op het bypassblok (❶&❹); vergeet de afdichtingen niet. Draai de moeren handvast.
3. Sluit de watertoevoer aan op het koppelstuk op de ingang van het bypassblok (❶).
4. Sluit de woning/toepassing aan op het koppelstuk op de uitgang van het bypassblok (❹).

MET 3-KRANEN BYPASS (niet meegeleverd)

Afbeelding 2

❶ = ingang waterfilter (onbehandeld water)
❷ = uitgang waterfilter (behandeld water)

1. Installeer de 3-kranen bypass.
2. Schroef de aansluitset met moeren op in/uit-poorten op de besturingsklep (❶&❷); vergeet de afdichtingen niet. Draai de moeren handvast.
3. Sluit de 3-kranen bypass aan op de koppelstukken op de in- (❶) en uit- (❷) poort van de besturingsklep.
4. Sluit de watertoevoer aan op de ingang van de 3-kranen bypass.
5. Sluit de woning/toepassing aan op de uitgang van de 3-kranen bypass.

RIOOL

☑ *Wij raden het gebruik aan van een standpijp met waterslot.*

☑ *Om terugstroming vanuit het rioolstelsel in de waterfilter te vermijden, instaleer en gebruik steeds de meegeleverde riooladaptor met luchtspleet en dubbele slangpilaar, om de rioolslang aan het rioolstelsel aan te sluiten.*

☑ *Leid de rioolslang zo dat drukverlies geminimaliseerd wordt; vermijd knikken en onnodige verhogingen.*

☑ *Vergewis u ervan dat het rioolstelsel geschikt is voor het spoelwaterdebiet van de waterfilter.*

Afbeelding 3

1. Installeer de riooladaptor op het rioolstelsel; hij past over een buis van 32 mm of in een mof van 40 mm. Zorg voor een permanent en waterdichte verbinding.
2. Bevestig een slang met diameter 13 mm aan de rioolelleboog van de besturingsklep (❶); zet ze vast met behulp van een spanbeugel.
3. Leid de rioolslang naar de riooladaptor en bevestig ze aan één van de slangpilaren; zet ze vast met behulp van een spanbeugel. Deze rioolleiding opereert onder druk en mag dus hoger geïnstalleerd worden dan de waterfilter.

ELEKTRISCH

Afbeelding 4

1. Plug het uitgangsnoer van de transformator in de stekker aan het aansluitsnoer van de besturingsklep; zet de verbinding vast met behulp van de TwistLock klem.
2. Plug de transformator in een stopcontact.

LUCHTINJECTIESYSTEEM

Afbeelding 5

☑ *Vergewis u ervan dat het luchtinjectiesysteem in verticale positie geïnstalleerd is, met de terugslagklep en het luchtinlaatfilter naar boven gericht. Draai het in deze positie indien nodig.*

INGANGSTELLING

ONDER DRUK ZETTEN

1. Zorg ervoor dat de bypass in 'bypass' positie staat.
2. Zorg ervoor dat de elektronische besturing van de waterfilter in bedrijfsmodus staat.
3. Open de watertoevoer.
4. Open een behandeld koudwaterkraan in de buurt van de waterfilter en laat het water gedurende enkele minuten lopen tot alle lucht verdwenen is en alle onzuiverheden, die bij de installatie zijn achtergebleven, weggespoeld zijn; sluit de kraan.
5. Breng de waterfilter geleidelijk onder druk door deze in bedrijf te plaatsen:
   - *bypassblok:*
     1. open de uitgangskraan;
     2. open geleidelijk de ingangskraan.
   - *3-kranen bypass:*
     1. sluit de bypasskraan;
     2. open de uitgangskraan;
     3. open geleidelijk de ingangskraan.
6. Open na 2-3 minuten een behandeld koudwaterkraan in de buurt van de waterfilter en laat het water lopen tot alle lucht uit de installatie verdwenen is en de filtermassa gespoeld is (het is normaal dat het spoelwater enige verkleuring vertoont!); laat het water lopen tot het spoelwater helder is; sluit de kraan.
7. Controleer de waterfilter en alle hydraulische aansluitingen op lekkages.

☑ *Tijdens de passage doorheen de samengedrukte luchtkamer, zal het behandelde water uitermate zuurstofrijk worden. Als gevolg hiervan kan het lichtjes ondoorzichtig worden (melkachtige schijn) wanneer het uit de kraan in een glas stroomt. Dit is totaal onschadelijk voor de waterkwaliteit en zal snel verdwijnen wanneer u het water even laat staan!*

ELEKTRONISCH BEDIENINGSPANEEL

8. Programmeer de elektronische besturing.

REGENERATIE STARTEN

☑ *Wij raden ten sterkste aan de uitvoering van deze 'ingangstelling'-regeneratie uit te stellen met 24 uur. De filtermassa heeft voldoende tijd nodig om water te absorberen en zijn normale operationele gewicht te bereiken. Indien de regeneratie te vroeg uitgevoerd wordt, kan de filtermassa tijdens de terugspoelcyclus tegen de bovenverdeler gedrukt worden, hetgeen kan leiden tot verlies van filtermassa of beschadiging van de bovenverdeler.*

9. Start manueel een regeneratie door herhaaldelijk op de ***scroll*** toets te drukken tot op het display verschijnt:

   ```
   Regen in 10 sec
   ```

10. Laat de waterfilter in deze positie; de timer zal aftellen tot 0 sec en een regeneratie starten.

Afbeelding 6

symbool	toets	functie
	SCROLL	om verder te gaan naar de volgende parameter
	OP	om de waarde van de parameter te verhogen
	NEER	om de waarde van de parameter te verlagen

OPSTART

Na de opstart zal het display de geïnstalleerde softwareversie tonen, bijv.:

```
EZRFTg EZ Rot0.8
```

Na 5 zal het automatisch terugkeren naar de bedrijfsmodus.

STROOMONDERBREKING

I.g.v. een stroomonderbreking zal het programma voor onbepaalde tijd in het NOVRAM® opgeslagen worden, terwijl een ingebouwde SuperCap (condensator) het juiste uur van de dag zal behouden gedurende meerdere uren; dientengevolge is het mogelijk dat i.g.v. een langdurige stroomonderbreking, het uur van de dag niet bijgehouden wordt; wanneer dit gebeurt, zal, wanneer de stroomtoevoer hersteld is, de aanduiding van het uur van de dag *knipperen*, hetgeen betekent dat het uur van de dag opnieuw ingesteld dient te worden.

```
8:00    4 DAGEN
```

Wanneer een stroomonderbreking zich voordoet tijdens de uitvoering van een automatische regeneratie, zal de besturingsklep in de laatste regeneratiepositie blijven staan; wanneer de stroomtoevoer hersteld is, zal de besturingsklep terug naar de bedrijfsmodus gaan, daar 60 sec. wachten en opnieuw een volledige regeneratie starten van bij het begin.

STORING BESTURING

I.g.v. een storing van de besturing, zal de volgende melding op het display verschijnen:

```
Service vereist
```

Indien het heropstarten van de waterfilter dit probleem niet verhelpt, dient professionele bijstand ingeroepen te worden.

BEDRIJFSMODUS

In **bedrijfsmodus** toont het display het uur v.d. dag en het resterend aantal dagen tot de volgende regeneratie:

```
20:51    4 DAGEN
```

REGENERATIEMODUS

In **regeneratiemodus** toont het display de resterende duur van de regeneratie en de resterende duur van de cyclus:

```
Rgn:XXX CycY:ZZZ
```

*De besturingsklep kan ten allen tijde **naar de bedrijfsmodus teruggesteld worden** door op de **scroll** toets te drukken, waardoor de besturingsklep manueel door de regeneratiecycli gevoerd wordt.*

MANUELE REGENERATIE

Het is mogelijk een manuele regeneratie te starten.

1. Druk herhaaldelijk op de ***scroll*** tot op het display verschijnt:

   ```
   Regen in 10 sec
   ```

   - Indien de besturingsklep in deze positie gelaten wordt, zal de countdown teller tot 0 sec aftellen en *een onmiddellijke regeneratie starten*.
   - Druk op de ***scroll*** toets alvorens de countdown teller 0 sec heeft bereikt, om deze modus te annuleren; de besturingsklep zal naar de bedrijfsmodus terugkeren.
2. Druk nogmaals op de ***scroll*** toets indien u de besturingsklep manueel naar de volgende regeneratiecyclus wil voeren.

SNELHEID AANDRIJFMOTOR

De aandrijfmotor van de besturingsklep, die het kleplichaam naar zijn verschillende regeneratieposities voert, zal opstarten aan lage snelheid teneinde het geluidsniveau te bepreken. Om de snelheid van de aandrijfmotor te verhogen, volstaat het om op de ***scroll*** toets te drukken van zodra de aandrijfmotor geactiveerd wordt.

PROGRAMMEERINSTRUCTIES

☑ *Alvorens in het programmeerniveau te gaan, zorg ervoor dat de besturingsklep zich in de bedrijfsmodus bevindt.*

1. Druk op de ***scroll*** toets; op het display verschijnt:

   Taal: *Nederlands*

   - Druk op de ***op*** of ***neer*** toets om *de taal* in te stellen.

2. Druk nogmaals op de ***scroll*** toets; op het display verschijnt:

   Klok: *20:51*

   - Druk op de ***op*** of ***neer*** toets om *het uur v.d. dag* in te stellen.

3. Druk nogmaals op de ***scroll*** toets; op het display verschijnt:

   Interval: *4* Dag

   - Druk op de ***op*** of ***neer*** toets om *het aantal dagen tussen regeneraties* in te stellen.

☑ *De absorptiecapaciteit van de O_2xydizer systemen hangt voornamelijk af van het dagelijks waterverbruik en het Ijzer/Mangaangehalte in het water; heel wat andere factoren kunnen echter ook een aanzienlijke impact hebben op de absorptiecapaciteit. Daarom wordt het aanbevolen om het systeem te regenereren op regelmatige tijdsbasis. In het merendeel der toepassingen, zou een regeneratie om de 4 dagen voldoende moeten zijn.*

☑ *Bij extreme ijzer/mangaangehaltes, is het raadzaam om the regeneratie-interval te verlagen tot 1 of max. 2 dagen.*

ONDERHOUD

REGELMATIGE CONTROLEPUNTEN

De gebruiker dient regelmatig een basiscontrole uit te voeren op de correcte werking van de waterfilter, aan de hand van de volgende controlepunten:

1. Verifieer instellingen van electron. bedieningspaneel.
2. Verifieer watersamenstelling voor/na waterfilter.
3. Verifieer rioolslang van besturingsklep; er mag geen wateruitstroming zijn (tenzij waterfilter in regeneratie is).
4. Verifieer waterfilter en omliggende zone; er mogen geen waterlekkages zijn.

BYPASSEN VAN DE WATERFILTER

Occasioneel kan het nodig zijn om de waterfilter hydraulisch in bypass te zetten, i.e. om deze te isoleren van het waterleidingnetwerk; bijv.:

- i.g.v. een dringend technisch probleem;
- wanneer het niet nodig is behandeld water te leveren aan de woning/toepassing.

MET BYPASSBLOK (optioneel)

Afbeelding 7.a

BEDRIJFSPOSITIE
❶ = ingangskraan naar de waterfilter is OPEN
❷ = uitgangskraan weg van de waterfilter is OPEN

Afbeelding 7.b

BYPASSPOSITIE
❶ = ingangskraan naar de waterfilter is TOE
❷ = uitgangskraan weg van de waterfilter is TOE

Afbeelding 7.c

ONDERHOUDSPOSITIE
❶ = ingangskraan naar de waterfilter is OPEN
❷ = uitgangskraan weg van de waterfilter is TOE

MET 3-KRANEN BYPASS (niet meegeleverd)

Afbeelding 8.a

BEDRIJFSPOSITIE
❶ = bypass kraan is TOE
❷ = ingangskraan naar de waterfilter is OPEN
❸ = uitgangskraan weg van de waterfilter is OPEN

Afbeelding 8.b

BYPASSPOSITIE
❶ = bypass kraan is OPEN
❷ = ingangskraan naar de waterfilter is TOE
❸ = uitgangskraan weg van de waterfilter is TOE

Afbeelding 8.c

ONDERHOUDSPOSITIE
❶ = bypass kraan is OPEN
❷ = ingangskraan naar de waterfilter is OPEN
❸ = uitgangskraan weg van de waterfilter is TOE

ZUIVERMAKEN VAN DE WATERFILTER

Deze waterfilter is opgebouwd uit kwaliteitsmaterialen en geassembleerd in veilige omstandigheden om ervoor te zorgen dat hij schoon en zuiver is. Indien correct geïnstalleerd en onderhouden, zal deze waterfilter uw water niet vervuilen of besmetten. Desalniettemin, net zoals in elk toestel dat in uw waterleidingnetwerk geïnstalleerd is, is een proliferatie van bacteriën mogelijk, zeker in geval van 'stilstaand water'. Daarom zal deze waterfilter de filtermassa automatisch periodiek spoelen.

Indien de stroomtoevoer van het toestel gedurende een lange periode onderbroken geweest is, raden wij aan om, wanneer de stroomtoevoer hersteld is, manueel een regeneratie te starten.

SPIS TREŚCI I DANE DOTYCZĄCE INSTALACJI

Spis treści i Dane dotyczące instalacji ..... Strona 35
Ostrzeżenia i Instrukcje bezpieczeństwa ..... Strona 36
Warunki pracy i Wymagania ..... Strona 37
Instalacja ..... Strona 38
Rozruch ..... Strona 39
Elektroniczny panel sterowania ..... Strona 40
Konserwacja ..... Strona 42

Prosimy o uzupełenienie poniższych danych, do przyszłego użytku

DANE DOTYCZĄCE INSTALACJI

Numer seryjny: _____

Model: _____

Zawartość żelaza (Fe) na wlocie: _____

Zawartość manganu (Mn) na wlocie: _____

Zawartość siarkowodoru (H_2S) na wlocie:_____

Ciśnienie wody na wlocie: _____

Data instalacji: _____

Nazwa firmy: _____

Nazwisko instalatora: _____

Numer telefonu: _____

- Przed rozpoczęciem instalacji urządzenia, zalecamy przeczytanie i dokładne zastosowanie instrukcji zawartych w niniejszym dokumencie. Zawiera on ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa, instalacji, eksploatacji i konserwacji produktu. System, który trafia do Państwa rąk może różnić się od tego przedstawionego na zdjęcia/ilustracjach/opisy zawartych w niniejszej Instrukcji.

- Niestosowanie się do niniejszej instrukcji może stać się przyczyną obrażeń ciała, oraz uszkodzeń sprzętu lub mienia. Tylko prawidłowa instalacja, rozruch i eksploatacja zapewnia wieloletnie bezproblemowe działanie urządzenia.

- Filtr wody zaprojektowany jest do filtrowania wody tzn. do usuwania określonych niepożądanych zanieczyszczeń, jednakże urządzenie to niekoniecznie nadaje się do usuwania innych substancji zanieczyszczających wodę. Filtr nie będzie oczyszczał wody, aby była ona bezpieczna do picia!

- Tylko kompetentna osoba, znająca obowiązujące lokalne przepisy, może przeprowadzać instalację urządzenia. Wszystkie złącza elektryczne i wodociągowe muszą być wykonane zgodnie z lokalnymi przepisami.

- Przed ustawieniem filtra, należy sprawdzić czy nie ma on żadnych widocznych zewnętrznych uszkodzeń – nie instalować uszkodzonego urządzenia.

- Stosować wózek ręczny do transportu filtra. Aby zapobiec wypadkom oraz obrażeniom, nie przenosić urządzenia na ramieniu. Nie kłaść filtra na boku.

- Przechowywać niniejszą Instrukcję w bezpiecznym miejscu i upewnić się, że nowi użytkownicy zapoznali się z jej treścią.

- Filtr wody zaprojektowano i wyprodukowano zgodnie z najnowszymi wymogami i przepisami bezpieczeństwa. Niewłaściwe naprawy mogą być przyczyną nieprzewidzianych zagrożeń dla użytkownika, za które producent nie ponosi odpowiedzialności. W związku z tym wszelkie naprawy powinny być przeprowadzane przez kompetentnego pracownika, znającego ten produkt i specjalnie przeszkolonego.

- Filtr wody powinien być utylizowany zgodnie z wymogami dotyczącymi odpadów elektrycznych i elektronicznych. W tym celu należy działać zgodnie z obowiązującymi przepisami krajowymi i lokalnymi.

- **OGRANICZENIA SYSTEMU:**
  - **pH**: do usunięcia żelaza: 6,8 - 9,0
    do usunięcia manganu: 8,0 - 9,0
    do usunięcia żelaza i manganu: 8,0 - 8,5
  - **maksymalna zawartość związków w wodzie**:

Żelazo (Fe^{2+})	15 mg/L
Mangan (Mn^{2+})	2 mg/L
Siarkowodór (H_2S)	5 mg/L

  - **związki organiczne**: max. 4,0 mg/L; wyższy poziom może utrudniać prawidłową pracę systemu.
  - **chlor**: max. 1,0 mg/L.
  - **bakteria żelazista**: jeśli występuje bakteria żelazista, może być wymagany częsty serwis, gdyż żywotność systemu może być ograniczona; dzięki prawidłowej metodzie kontroli bakterii żelazistej z użyciem chloru lub innej zatwierdzonej metody redukcji bakterii, system będzie działał prawidłowo.

- **CIŚNIENIE ROBOCZE: min. 1,4 / maks. 8,3 bar**
  - ten system jest skonfigurowany tak, aby pracować optymalnie przy ciśnieniu pracy 3 bar (±½ bar); niższe lub wyższe ciśnienie pracy może wpłynąć negatywnie na jego wydajność!
  - jeśli filtr pracuje na wodzie z ujęcia własnego, upewnij się, że pompa ma wystarczającą moc, aby zapewnić odpowiednie ciśnienie wody.
  - regularnie sprawdzać ciśnienie wody.
  - jeśli jest to konieczne, zainstalować reduktor ciśnienia przed urządzeniem.

- **TEMPERATURA ROBOCZA: min. 2 / maks. 38 °C**
  - nie instalować urządzenia w środowisku, w którym narażony będzie na wysokie temp. (np. niewentylowane kotłownie) lub na temp. powodujące zamarzanie.
  - urządzenie nie może być narażone na kontakt z czynnikami atmosferycznymi takimi jak bezpośrednie promienie słoneczne lub opady.
  - nie instalować urządzenia zbyt blisko podgrzewacza wody, zachować odległość przynajmniej 3 metrów orurowania pomiędzy wylotem wody z urządzenia a wlotem wody do podgrzewacza wody; podgrzewacze wody mogą czasami przekazywać ciepło z powrotem wzdłuż rury wody zimnej do zaworu sterującego; zawsze instalować zawór odcinający na wylocie z urządzenia.

- **ZŁĄCZE ELEKTRYCZNE: 230V-50Hz**
  - niniejszy filtr pracuje z zasilaniem 24VAC i wyposażony jest w transformator 230/24V-50Hz; należy zawsze stosować transformator dostarczony z urządzeniem.
  - upewnić się, że transformator podłączony jest do gniazda zasilającego, które zainstalowano w suchym otoczeniu i z właściwymi parametrami znamionowymi oraz z zabezpieczeniem nadprądowym.

INSTALACJA

WLOT I WYLOT

☑ *Sprawdzić ciśnienie wody w miejscu instalacji filtra wody; nie powinno ono nigdy przekraczać 8,3 bar.*

☑ *Zdecydowanie zalecamy stosowanie elastycznych węży do połączenia urządzenia z systemem dystrybucji wody; stosować węże o dużej średnicy, aby ograniczyć straty ciśnienia.*

☑ *Jeżeli filtr wody nie jest wyposażony w fabryczne obejście (opcjonalne), zdecydowanie zalecamy zainstalowanie trójzaworowego systemu obejścia (nie dołączono do niniejszego produktu!) w celu odizolowania urządzenia od systemu dystrybucji wody w trakcie jakichkolwiek napraw. System taki pozwala na wyłączenie wody doprowadzanej do filtra, podczas gdy utrzymany zostaje dopływ (nieuzdatnionej) wody do użytkownika.*

☑ *Aby zapobiec wydostawaniu się powietrza z komory sprężonego powietrza, upewnij się, że rura zasilająca urządzenia biegnie pionowo w kierunku do góry. Jeśli jest to niemożliwe, zainstaluj zawór zwrotny na rurze zasilającej.*

OBEJŚCIE FABRYCZNE (opcjonalne)

Zdjęcie 1

❶ = główny dopływ wody (woda nieuzdatniona)
❷ = wlot wody do filtra (woda nieuzdatniona)
❸ = wylot wody z filtra (woda uzdatniona)
❹ = mieszkania/urządzenia (woda uzdatniona)

1. Nakręcić fabryczne obejście na porty wlotowe/wylotowe zaworu sterującego (❷ i ❸); upewnić się, że zainstalowano uszczelki. Mocno dokręcić ręcznie nakrętki.
2. Nakręcić zestaw łączący nakrętkami na obejście fabryczne (❶ i ❹); upewnić się, że zainstalowano uszczelki. Mocno dokręcić ręcznie nakrętki.
3. Połączyć główny dopływ wody ze złączką na króćcu wlotowym obejścia fabrycznego (❶).
4. Połączyć złącze odprowadzające wodę do urządzenia z króćcem wylotowym obejścia fabrycznego (❹).

TRÓJZAWOROWY SYSTEM OBEJŚCIA (nie załączony)

Zdjęcie 2

❶ = wlot wody do filtra (woda nieuzdatniona)
❷ = wylot wody z filtra (woda uzdatniona)

1. Zainstalować trójzaworowy system obejścia.
2. Nakręcić zestaw łączący nakrętkami na porty wlotowe/wylotowe zaworu sterującego (❶ i ❷); upewnić się, że zainstalowano uszczelki. Mocno dokręcić ręcznie nakrętki.
3. Połączyć trójzaworowy system obejścia z króćcami na wlocie (❶) i wylocie (❷) złącz kolankowych.
4. Połączyć główny dopływ wody z wlotem trójzaworowego systemu obejścia.
5. Połączyć złącze odprowadzające wodę do mieszkania/urządzenia z wylotem trójzaworowego systemu obejścia.

SPUST

☑ *Zalecamy stosowanie orurowania stałego z syfonem.*

☑ *Aby zapobiec cofkom z systemu odwadniającego do filtra wody, zawsze używaj załączonego adaptera wypływu popłuczyn ze szczeliną powietrzną i przyłączami do węża, aby podłączyć wypływ popłuczyn do kanalizacji.*

☑ *Rozmieścić wąż spustowy w taki sposób, aby zminimalizować straty ciśnienia; unikać załamań i niepotrzebnych wzniesień.*

☑ *Upewnij się, że system odprowadzania jest odpowiedni do przepływu wody w trakcie regeneracji urządzenia.*

Zdjęcie 3

1. Zamontuj adapter do systemu kanalizacji; pasuje do rury 32 mm (wewnątrz) lub 40 mm (zewnątrz). Upewnij się, że połączenie jest szczelne.
2. Podłączyć 13 mm wąż do kolanka spustowego zaworu sterującego (❶); zabezpieczyć zaciskiem.
3. Poprowadzić wąż spustowy do adaptera wypływu popłuczyn i połącz wąż wypływu popłuczyn z jednym z przyłączy w adapterze; zabezpieczyć zaciskiem. Ten wąż spustowy działa pod ciśnieniem, dlatego można go instalować powyżej filtra wody.

PODŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE

Zdjęcie 4

1. Podłączyć przewody wyjściowe z transformatora do gniazda przewodu zasilającego w filtrze wody; zabezpieczyć go za pomocą zacisku TwistLock.
2. Podłączyć transformator do gniazdka elektrycznego.

SYSTEM ZASYSANIA POWIETRZA

Zdjęcie 5

☑ *Upewnij się, że system zasysania powietrza jest ustawiony pionowo, zawór ssący i smok ssawny muszą być skierowane pionowo w górę. Obróć system do wymaganej pozycji jeśli to konieczne.*

ROZRUCH

WYTWARZANIE NADCIŚNIENIA

1. Ustawić system obejścia w pozycji obejścia.
2. Upewnić się, że elektroniczny sterownik filtra wody jest w trybie roboczym.
3. Otworzyć główny dopływ wody.
4. Otworzyć kurek zimnej wody uzdatnianej zlokalizowany w pobliżu urządzenia i pozwolić na przepływ wody przez kilka minut, aż wypłukane zostaną wszelkie zanieczyszczenia, powstałe wskutek działań instalacyjnych; zamknąć kurek.
5. Wytworzyć niewielkie nadciśnienie w filtrze wody, poprzez włączenie go:
   - *obejście fabryczne:*
     1. otworzyć zawór wylotowy;
     2. powoli otworzyć zawór wlotowy.
   - *obejście trójzaworowe:*
     1. zamknąć zawór obejścia;
     2. otworzyć zawór wylotowy;
     3. powoli otworzyć zawór wlotowy.
6. Po 2-3 minutach, odkręcić kurek zimnej wody uzdatnianej zlokalizowany w pobliżu urządzenia i pozwolić na przepływ wody przez kilka minut, aż całe powietrze zostanie usunięte z instalacji, a złoże filtracyjne jest prawidłowo przepłukane (przebarwienia wody z popłuczyn są rzeczą naturalną!); pozwól wodzie płynąć, aż do momentu, gdy będzie czysta; zamknąć kurek.
7. Sprawdzić szczelność urządzenia i wszystkich złączy hydraulicznych.

☑ *W trakcie przechodzenia wody przez komore powietrzna woda staje sie wysoce napowietrzona. W konsekwencji stac sie nieprzejzysta (mleczne zabarwienie), gdy napelniamy szklane naczynia. Jednakze nie ma to wplywu na jakosc wody uzdatnionej i powinno zniknac, jesli zostawimy wode przez chwile!*

ELEKTRONICZNY PANEL STEROWANIA

8. Zaprogramować elektroniczny panel sterowania.

ROZPOCZĘCIE REGENERACJI

☑ *Zdecydowanie zalecamy wstrzymać się z pierwszą regeneracją przez 24 godziny od montażu urządzenia. Złoże filtracyjne wymaga odpowiedniego czasu do absorpcji wody, aby uzyskać pełną wydajność. Jeśli regeneracja zostanie wykonana zbyt szybko, złoże może zostać wypchniete przez górny dystrybutor w czasie cyklu backwash, co może spowodować stratę złoża lub uszkodzenie górnego dystrybutora.*

9. Manualnie rozpocząć regenerację naciskając przycisk przeglądania ⟲, aż wyświetlacz pokaże:

   Regen in 10 sec

10. Pozostawić filtr wody w tej pozycji; czasomierz odmierzy czas do 0 sek. i rozpocznie regenerację.

Zdjęcie 6

symbol	przycisk	funkcja
	PRZEGLĄDANIA	przejście do kolejnego parametru
	GÓRA	zwiększa wartość parametru
	DÓŁ	zmniejsza wartość parametru

WŁĄCZENIE ZASILANIA

Po włączeniu zasilania, wyświetlacz pokazuje zainstalowaną wersję oprogramowania np.:

```
EZRFTg EZ Rot0.8
```

Po 5 sekundach, następnie wyświetlacz powraca do pokazywania komunikatów w trybie roboczym.

POWER FAILURE

W przypadku awarii zasilania, ustawienia programu zostaną przechowane w NOVRAM® przez czas nieokreślony, a wbudowany kondensator SuperCap zapamięta właściwą godzinę przez okres kilkunastu godzin. Jeżeli jednak awaria będzie się przedłużała to godzina może nie zostać zapamiętana i cyfry wskazujące godzinę będą migać po ponownym załączeniu zasilania, wskazując na konieczność ponownego ustawienia godziny.

```
8:00  4 DAY REM
```

Gdy awaria zasilania ma miejsce podczas automatycznej regeneracji, zawór sterujący pozostanie w tej pozycji; po ponownym załączeniu zasilania, natychmiast wróci do pozycji roboczej, pozostanie w pozycji roboczej przez 60 sekund a całkowita regeneracja zostanie zainicjowana od początku.

AWARIA CZASOMIERZA

W przypadku awarii czasomierza, wyświetlacz pokaże komunikat:

```
Service Required
```

Jeśli odłączenie zasilania urządzenia nie rozwiąże problemu, wymagany jest profesjonalny serwis.

TRYB ROBOCZY

W **trybie roboczym** wyświetlacz pokazuje godzinę i liczbę pozostałych dni:

```
20:51  4 DAY REM
```

TRYB REGENERACJI

W **trybie regeneracji** wyświetlacz pokazuje zastosowanie całkowity pozostały czas regeneracji oraz pozostały czas cyklu:

```
Rgn:123 CycY:456
```

*Zawór sterujący może **zostać ustawiony na tryb roboczy** w dowolnej chwili, poprzez naciśnięcie przycisku **przeglądania** oraz manualne przejście przez cykle regeneracji.*

REGENERACJA MANUALNA

Możliwe jest manualne rozpoczęcie regeneracji.

1. Naciskać przycisk ***przeglądania*** kilka razy aż wyświetlacz pokaże:

   ```
   Regen in 10 sec
   ```

   - Jeżeli zawór sterujący pozostanie w tej pozycji; czasomierz odmierzy czas do 0 sek. i *rozpocznie regenerację.*
   - Aby anulować ten tryb nacisnąć przycisk ***przeglądania*** zanim czasomierz osiągnie 0 sek.; zawór sterujący powróci do trybu roboczego.
2. Nacisnąć ponownie przycisk ***przeglądania***, jeżeli chcemy manualnie przejść do następnego cyklu regeneracji.

PRĘDKOŚĆ SILNIKA NAPĘDOWEGO

Silnik zaworu sterującego, który steruje pracą głowicy w poszczególnych fazach regeneracji, rozpoczyna pracę z małą prędkością, w celu zredukowania poziomu hałasu. W celu zwiększenia prędkości silnika, wciśnij przycisk ***przeglądania***, gdy tylko silnik rozpocznie pracę.

INSTRUKCJE PROGRAMOWANIA

☑ *Przed wejściem w tryb programowania, upewnić się, że zawór sterujący jest w trybie roboczym.*

1. Nacisnąć przycisk ***przeglądania*** ; aż wyświetlacz pokaże:

   Language:*English*

   - Naciskać przyciski ***góra*** lub ***dół*** aby ustawić *język*.

2. Nacisnąć ponownie przycisk ***przeglądania*** ; aż wyświetlacz pokaże:

   Set time: *20:51*

   - Naciskać przyciski ***góra*** lub ***dół*** aby ustawić *godzinę*.

3. Nacisnąć ponownie przycisk ***przeglądania*** ; aż wyświetlacz pokaże:

   Interval:*4* Days

   - Naciskać przyciski ***góra*** lub ***dół*** aby ustawić *liczbę dni pomiędzy regeneracjami*.

☑ *Pojemność absorbcji urządzenia O_2xydizer zależy głównie od dziennego zużycia wody oraz zawartości Żelaza/Manganu w wodzie; wiele innych czynników może także mieć znaczący wpływ na absorpcję. Dlatego zalecamy regeneracje systemu w regularnych odstępach czasu. W większości aplikacji regeneracja co 4 dni powinna być wystarczająca.*

☑ *W przypadku ekstremalnie wysokiej zawartości Żelaza/Manganu, zalecamy zmniejszyć przerwy między regeneracjami do 1 lub max. 2 dni.*

KONSERWACJA

REGULARNE PUNKTY KONTROLNE

W celu sprawdzenia, czy urządzenie działa prawidłowo, użytkownik powinien wykonać kilka podstawowych czynności kontrolnych, na podstawie następujących punktów:

1. Sprawdzić ustawienia panelu sterowania.
2. Zmierzyć jakość wody przed i za urządzeniem.
3. Sprawdzić wąż odprowadzania popłuczyn; nie powinno być w nim przepływu wody (chyba, że urządzenie jest w trakcie regeneracji).
4. Sprawdzić miejsce dookoła urządzenia; nie powinno być żadnych wycieków.

OBEJŚCIE FILTRA WODY

Czasami konieczne może być ominięcie jednostki tzn. izolowanie jej z systemu dystrybucji wody np.:

- w przypadku nagłego problemu technicznego;
- gdy nie jest konieczne dostarczanie uzdatnionej wody do urządzenia.

OBEJŚCIE FABRYCZNE (opcjonalne)

Zdjęcie 7.a

POZYCJA **ROBOCZA**
❶ = zawór wlotowy do filtra wody jest OTWARTY
❷ = zawór wylotowy ze filtra wody jest OTWARTY

Zdjęcie 7.b

POZYCJA **OBEJŚCIA**
❶ = zawór wlotowy do filtra wody jest ZAMKNIĘTY
❷ = zawór wylotowy ze filtra wody jest ZAMKNIĘTY

Zdjęcie 7.c

POZYCJA **KONSERWACJA**
❶ = zawór wlotowy do filtra wody jest OTWARTY
❷ = zawór wylotowy ze filtra wody jest ZAMKNIĘTY

TRÓJZAWOROWY SYSTEM OBEJŚCIA (nie załączony)

Zdjęcie 8.a

POZYCJA **ROBOCZA**
❶ = zawór obejścia jest ZAMKNIĘTY
❷ = zawór wlotowy do filtra wody jest OTWARTY
❸ = zawór wylotowy ze filtra wody jest OTWARTY

Zdjęcie 8.b

POZYCJA **OBEJŚCIA**
❶ = zawór obejścia jest OTWARTY
❷ = zawór wlotowy do filtra wody jest ZAMKNIĘTY
❸ = zawór wylotowy ze filtra wody jest ZAMKNIĘTY

Zdjęcie 8.c

POZYCJA **KONSERWACJA**
❶ = zawór obejścia jest OTWARTY
❷ = zawór wlotowy do filtra wody jest OTWARTY
❸ = zawór wylotowy ze filtra wody jest ZAMKNIĘTY

ODKAŻANIE FILTRA WODY

Niniejszy filtr wody wykonany jest z materiałów o najwyższej jakości i zmontowany w bezpiecznych warunkach, aby zapewnić jego czystość i higieniczność. Jeżeli urządzenie to jest odpowiednio zainstalowane i eksploatowane, to jego działanie nie zanieczyści dopływu wody. Jednakże, tak jak w przypadku każdego innego urządzenia włączonego do systemu dystrybucji wody, możliwe jest rozmnażanie się bakterii, zwłaszcza w 'wodzie nieruchomej'. Ponieważ filtr posiada sterowanie czasowe, to będzie okresowo wykonywał przemywanie złoża filtracyjnego, nawet gdy woda nie jest pobierana.

Jeżeli zasilanie elektryczne urządzenia jest rozłączone przez dłuższy okres czasu, zalecamy, aby po ponownym załączeniu zasilania, manualnie zainicjować całkowitą regenerację.



Manufactured & Assembled by

erie water treatment

a division of **Aquion, Inc.**

www.eriewatertreatment.com